



NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/9681
6 marzo 1970

ORIGINAL: ESPAÑOL

**CARTA DE FECHA 6 DE MARZO DE 1970 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE
DE VENEZUELA ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

En cumplimiento de instrucciones de mi Gobierno, tengo a honra dirigirme a Vuestra Excelencia en relación a la carta que le dirigió, con fecha 24 de febrero de 1970, el Representante Permanente de Guyana y que circuló con fecha 25 del mismo mes y año, como documento S/9663 del Consejo de Seguridad.

Desde el mes de diciembre de 1969 ocurrieron, en diversas oportunidades, disparos de soldados guyaneses estacionados en Eterinbang dirigidos contra los puestos venezolanos en la zona de los ríos Oyuni y Venamo.

En conversaciones entre personal de ambos países, en la zona, los funcionarios guyaneses afirmaron que eran actos de indisciplina individual de su personal.

Los días 17, 21 y 22 de febrero último, sin embargo, los disparos dirigidos contra nuestros puestos no dejaron lugar a dudas de que se trataba de actos deliberados. En efecto, sirvieron para fabricar las acusaciones que contiene la comunicación a la cual hago referencia.

Estas acusaciones revisten todas las características de un acto más de una política inspirada en el doble propósito de resolver dificultades de política interna y de presentar a Venezuela ante la opinión pública internacional como un país agresor. Robustece esta hipótesis el hecho muy significativo de que los incidentes alegados por el Representante Permanente de Guyana hayan coincidido con la presencia en Georgetown de distinguidas personalidades de la región y de otros Estados, con ocasión de la proclamación de la República de Guyana.

Confiamos en que la opinión pública internacional recibirá estas nuevas acusaciones con el mismo escepticismo con el que parece haberlas recibido la propia opinión pública interna de Guyana.

La actitud de Guyana y su decisión de hacer del conocimiento del Consejo de Seguridad estos incidentes contrastan, por otra parte, con las declaraciones amistosas del Presidente de la República de Venezuela, Dr. Rafael Caldera, y del Ministro de Relaciones Exteriores de mi país, Dr. Aristides Calvani, con ocasión de la proclamación de la República de Guyana, declaraciones que corresponden, por otra parte, a la actitud general del Gobierno y del pueblo de Venezuela. Todos los que residen en Venezuela y los corresponsables de la prensa internacional, corroboran que ni el Gobierno ha incitado a la opinión pública a asumir postura bélica, ni ha habido manifestación alguna que pudiera reflejar sentimientos o actitudes hostiles a Guyana. Venezuela, desde luego, prosigue de conformidad con las normas que rigen la comunidad internacional, sus esfuerzos por lograr la recuperación del territorio de que fue injustamente despojada.

Informo, asimismo, a Vuestra Excelencia que por las razones expuestas, Venezuela rechazó en todas sus partes, la nota de protesta del Gobierno guyanés a que hace alusión la citada carta del Representante Permanente de Guyana.

Agradecería a Vuestra Excelencia que hiciera distribuir el texto de esta comunicación como documento del Consejo de Seguridad.

Aprovecho la oportunidad, etc.

(Firmado) Andrés AGUILAR M.
Embajador

Representante Permanente de Venezuela
ante las Naciones Unidas
